

## Wattwil dernek kampı sona erdi



Wattwil ve çevresi kültür, dayanışma derneği yönetim kurulu aylar önce üyeleriyle birlikte kampa girmeye kararlıydılar. Yönetim kurulu bütün hazırlıkları tamamlayıp, yaklaşık 30 aile ile kampa hareket ettiler. Gözlerden uzak 29-30-31 Ağustos 2008 tarihinde kanton Glarus un ELM köyünde kampa giren dernek üyeleri, yorgunluk atıp, moral depoladılar. Nostaljik, ahsap ağırlıklı tarihi mimari yapısını koruyan, etrafı ormanlık ve dağlarla kaplı bu küçük mütevazı ELM dağ köyü, görül-meye değerdi. Türkiyeli göçmenler, daracık caddeleri, belirli aralıklarla küçük dükkânları, tam bir müze köy dene-

cek kadar güzel ve harika bir manzarayla 3 gün iç içe yaşadılar. Açıkçası 30 aile bu antik köyde Anadolu'yu yaşadılar. Daha önce planladıkları program doğrultusunda kampa, üç gün boyu, civil, civil bir ortam yaşayan kamp sakinleri oldukça memnundular. Cumbul cemaat, bol, bol, sohbet edip dertleştiler. Halaylar çekip, şarkılar söylediler. Spor elbiselerini giyip Alplere tırmanarak bir nebze de olsa memleketlerini yaşadılar. Kadınlık, erkeklik, karma futbol takımı kurup izleyicilerin tezahüratları eşliğinde top oynadılar. İki sıcak yaz gecesi sabahlara kadar, hazin yaşam öykülerini ve

memleket anılarını anlatarak, bazen duygulanıp bazen kahkahalar atarak, birlikte doyasıya güldüler.

Deyim yerindeyse ELM köyü 3 günlüğüne Türkiyeli göçmenlerin Anadolusu oldu. Göçmenliğin, dışlanmanın, ırkçı yasaların, işsizliğin yarattığı sıkıntı ve memleket hasretlerini kısa süreliğine de olsa unutan Wattwil ve çevresinde yaşayan Türkiyeli göçmenler, kampa memnun ayrıldıklarını belirttiler.

### Kampta seminer

Türkiyeli göçmenler, dinlendikleri ve oksijeni, bol, olan küçük tatil köyünde de birkaç saatliğinde olsa gene sorunlarını tartıştılar.

Çünkü göçmenlikten kaynaklı sorunları, sosyal yaşamlarının her karesini etkiliyordu. Bundan dolayı kampta da olsalar, programına birde seminer almışlardı. Böylelikle, kampta da sorunlarını tartışmış oldular. Seminerine konuşmacı olarak Hüseyin Can ve Mehmet Akyol davet edilmişlerdi. Semineri yöneten dernek başkanı Mahmut Yağız, ilk söz hakkını Hüseyin Can'a verdi. Can İsviçre gündemini anlatarak, son zamanlarda İsviçre'de göçmenlerin işlendiğine değinerek, gelen soruları yanıtladıktan sonra, ikinci konuşmacı, Mehmet Akyol'a konuşması için söz hakkı yönetildi. Akyol İsviçre'deki sendikal hareketin tarihini ve bugünkü işçilerin ve göçmenlerin durumuna da değin-

dikten sonra, dinleyicilerin sorularını yanıtlamasıyla seminer son buldu.

### Yönetim kurulu gazetemizi bilgilendirdi

Kampla ilgili değerlendirmesini bizimle paylaşan dernek başkanı Sayın Mahmut Yağız, bu ilk kampımızdır. Buraya gelişimiz güzel oldu. Bu tür etkinlikleri üyelerimiz memnuniyetle karşılıyor ve ihtiyaçta duymaktalar. Her şeyden önce kısa süreliğine de olsa doğayla iç içe olmaları dinlendirici. Mümkün olduğu kadar bundan sonra, bölgesi dinlendirici organizasyonlara ağırlık vereceğini açıkladı.

### Gülüm Turan

Kendisine has üslubuyla, hoşgörülü espriler yapan, dernek yönetim kurulu üyesi Gülüm Turan, üyelerini güldürmesini ve eğlendirmesini bilen ve çalışkanlığı dikkati çekti. Turan bir dahaki kampa daha hazırlıklı geleceğini hatırlatarak katılımı da yükselteceğiz, açılmasında bulundu.

### Mustafa Akman

Üyeleriyle ve misafirleriyle tek, tek ilgilenen deneyimli yönetim kurulu üyesi Mustafa Akman, sportif faaliyetlerde de başarılı olduğu izlenimi bıraktı. Özellikle çocuklarla ve gençlerle yakından ilgilenen Akman, göçmenler yeteri kadar yıpranıyorlar. Bölgesi kamp ortamında birkaç günlüğüne de olsa, gezi, eğlence,

sporla gün geçirmek, ruhen de faydalıdır değerlendirmesinde bulundu. Seminerde de konuyla ilgili kısa bir konuşma yapan Akman, gerek konuşmacılara gerek dinleyicilere teşekkür etti. Kadınlarda kampa memnundular Kadınlarda ilgi duyduğu kampa, onların da görüşlerine başvurduk.

### Yazgüül Turan

Kampla ilgili sorularını yanıtlarken, bölgesi ortamlara ihtiyacın olduğunu özellikle vurgulayan, Yazgüül hanım, biz dernek olarak, geziler, şenlikler, piknikler düzenledik. Ama kamp çalışmamız iltir. Kampı daha profesyonel yapmak gerekiyor. Dolayısıyla biraz eksiklerimiz oldu. Bir dahaki kampa, bu tecrübelerimizi dikkate alarak, insanların daha da memnun kalacağına inanıyorum. Kamp ortamı biraz daha farklıdır. Çünkü arkadaşlarını yakından tanıma fırsatı da oluyor. Dostluklar pekiyor. Gençler bir biryle dostluklar kurarak, biraz daha yakınlaşıyorlar. Oldukça eğlendiklerini söyleyen Yazgüül hanım, Tiyatro ve skeç yapıldı. Yani bir sürü eğlenebileceğimiz kültürel etkinlikler yapıldı. Teleferikle Alplere çıktık.

Birlikte şarkılar söyledik. Açıkçası, sohbet, muhabbetten, eğlenceden dolayı çok az uyuyorduk diyebiliriz. Yönetim kuruluna ve başkanımız Mamut Ağıza teşekkür ederiz, bölgesi bir organizasyondan ötürü.

(Zürich haber)

Literaturhaus Basel  
Barfüßergasse 3  
CH- 4001 Basel  
Tel. +41 (0)61 261 29 50  
info@literaturhaus-basel.ch  
www.literaturhaus-basel.ch

Montag, 13. Oktober 2008, 19 Uhr

Buchmessen Schwerpunkt Türkei

Zülfü Livaneli stellt seinen Roman «Glückseligkeit» vor.

Moderation und Übersetzung: Zeynep Yerdelen  
Den deutschen Text liest Vincent Leitersdorf.

Vor dem Hintergrund der widersprüchlichen türkischen Gegenwart kreuzen sich die Lebenswege dreier Personen: Meryem, ein junges Mädchen, die ihre Familie «enteht», indem sie vergewaltigt wurde, ihr Cousin Cemal, der gerade aus dem Militärdienst im Osten des Landes heimkehrt, und İrfan, ein Universitätsprofessor aus Istanbul, der sich in seinem monotonen Leben gefangen fühlt. Ein sensibles und zugleich packendes Panorama der heutigen Türkei. Der Roman wurde weltweit übersetzt und kürzlich in der Türkei verfilmt. «Dieser dichte und mutige Roman hat die Intensität einer Shakespear'schen Tragödie.»  
Yaşar Kemal

Zülfü Livaneli (\*1946) ist einer der bekanntesten Autoren und Musiker der Türkei. Für seine Bücher, Musikaufnahmen und Filme erhielt er zahlreiche Auszeichnungen. Er ist Parlamentsabgeordneter, Botschafter der UNESCO und gründete mit Mikis Theodorakis das Komitee für griechisch-türkische Freundschaft. «Glückseligkeit» erschien 2008 im Klett-Cotta Verlag.

## Göçmen politikacılar, politik atağa hazırlanıyorlar

Türkiyeli göçmenlerin oluşturduğu platform, 30 Ağustos 2008 Basel'de rutin toplantısını gerçekleştirdiler. Alfa Hotel'de bir araya gelen platform birleşenleri belirlenen gündem doğrultusunda görüşlerini belirttiler.

Oturumu yöneten Hüseyin Can, kısa bir genel bilgilendirme yaparak, gündem maddelerini sırasıyla tartışmaya açtı. Taslağa son şeklini verilmesi içinde, birleşimin üyelerinden Nevzat Yaşar taslağı okudu. Tartışılan her maddeyi katılımcıların onayına sunulacak, sırasıyla sonuçlandırıldı. Toplantının finaline gelindiğinde, ufak tefek farklılıklara rağmen, katılımcılar görüş birliğine vardıkları görüldü. Platform birleşenlerinin bir kısmı izinde, ikisinin hasta oluşu, toplantıya katılımın düşmesine neden oldu. Buna rağmen toplantıya 18 kişi katıldı. Ayrıca Platformun kurucu üyelerinden Basel parlamento milletvekili, Sayın Mustafa Atıcı'da kayınavalesinin ölümü nedeniyle toplantıya katılmayanlar arasındaydı. Koordinasyon kurulu, olumlu geçen toplantının sonuç bil-

dirgesini, toplantıya katılmayan arkadaşlarının kısmi görüşünü de alarak, önümüzdeki günlerde toplantıda aldıkları kararları kapsamlı bir açıklamayla kamuoyuna duyuru caklarını söylediler.

### Neler tartışıldı?

- 1 Oluşumla ilgili genel bilgilendirme yapıldı.
- 2 Estetik yapılmak kaydıyla, taslak okunup kabul edildi.
- 3 Platformun, ismi teknik durum göz önünde bulundurularak belirlendi.
- 4 Toplantılarda konuşacak dil belirlendi.
- 5 Basın için toplu aile resmi çekildi.

### Toplantıya kimler katıldı

Haşım Sancar (parlamentar)  
Hacı Pekerman (parlamentar)  
Nejla Arslan (parlamentar ve öğretmen)  
Dilek Eraslan (bu dönemin milletvekili aday)  
Hüseyin Can (gazeteci yazar)  
İmam Ünlütepe (çevreci)  
Nevzat Yaşar (siyasetçi)  
Bülent Pekerman (yeşil liberaller partisi üyesi)  
Halit Altuncu (siyasetçi ve ressam)  
Demo Temirci PdA ( üyesi ve siyasetçi)  
Nuran Can (SP üyesi ve öğrenci)  
Gürcan Şahin (SP üyesi ve dönemin milletvekili aday)  
Cemal Canbay (öğretmen görevlisi ve kimya mühendisi)

Atilla Toptaş (eğitim uzmanı ve SP den milletvekili aday)

Mehmet Kabakçı (SP üyesi ve Kamu görevlisi)  
Erdal Atıcı (SP üyesi)  
Mehmet Ünlütepe  
Vehbi Baysal

### Basının katılımı

İzin sezonu olmasından dolayı sınırlı düzeyde basın davet edilmişti. Arkadaş Gazetesinin yanı sıra, toplantı süresince görsel basından, deneyimli gazeteci ve TV program yapımcısı Abidin Çetin'de hazır bulundu. Kanal 12'nin program yapımcısı Abidin Çetin, başarılı ekiyle birlikte çekim yaptı. Katılımcılarla kısa röportajlarda gerçekleştiren Çetin, daha



öncede defalarca İsviçre'deki Türkiyeli göçmenleri programına konuk etmiş, özellikle 2007 genel seçimlerinde büyük katkısı olmuştu. Çetin'in 2007 seçim kampanyasına sunduğu katkıdan ötürü, katılımcılardan özel ilgi gördüğü gözlendi.  
(Zürich Haber)



**Elisabeth Braun** 19. Ekim 2008'de Sivil Mahkeme Başkanlığına aday Elisabeth Braun (Yeşiller) için ikinci dış hekimisi yardımcı olarak bir meslek yaptı. Daha sonra

## Elisabeth Braun 19. Ekim 2008'de Sivil Mahkeme Başkanlığına aday

ikinci eğitim yolunu kullanarak liseyi (Matura) bitirdi. Basel Üniversitesi'nde Hukuk fakültesinde eğitim aldı.

Hukuk eğitimi esnasında sağlık, çevre ve doğa alanlarında çalıştı. Bilimsel araştırmacı olarak dokuz sene Bern Hukuk Bakanlığı'nda çalıştı. Dört sene Bern Sosyal Yardım kuruluşunun bölüm başkanlığını yapmaktaydı. Aynı zamanda hukuk bölümü sorumlusu. 2003 senesinden beri Sivil Mahkemede hakim olarak yer almaktadır.

Başarılı ve azimli bir bayan olan Elisabeth Braun'u tanımak ve desteklemek için kendisiyle ufak bir söyleşi yaptık. Umarım sizlerde ikna olur, Sivil Mahkeme Başkanlığı seçimlerinde oyunuzu Elisabeth Braun'a verirsiniz. (19. Ekim 2008'de paralel olarak Sivil Mahkeme Hakimliği seçiminde olacaktır. Bu alanda önerdiğimiz aday SP'den Theres Degelo- Abächli'dir. Her iki aday kardeş partiler olan BastA!, Yeşiller ve SP tarafından des-

teklennmektedir.)

### Neden Sivil Mahkeme Başkanlığına adaysınız?

Farklı sebeplerden dolayı sivil mahkemeye adayım. 2004 senesinden beridir sivil mahkemede hakimlik yapmaktayım. Bu mahkeme ilk merci olduğu için çok ilgi mi çekiyor. İnsanlara yakınsınız burada, yani hayatın içinden sorunlar ele alınmakta. Arabuluculuk davaları genel de bir uzlaşmanın olabileceği noktalarda oluyor. Bu noktalarda şekil vermeye ve ortaklaşa çalışmaya çok motiveyim. Aile hukuğunda duygular büyük rol oynamakta. Anlaşmazlıklar sürekli duygusal. Bu durumla nasıl başa çıkılır, iki taraf için nasıl iyi bir çözüm bulunur, bunlar beni ilgilendiren noktalar. Beni diğer taraf ise, sivil dava hukuğu önümüzdeki sene yenilenecek. Yenilikler beni ilgilendirdiğinden bu dönemde yer almak istiyorum.

### Halk neden sizi seçmeli?

Sivil hukukta nesnel olarak çok iyi olduğumdan dolayı. Dokuz sene boyunca Bern'de Hukuk Bakanlığı'nda çalıştım. Bundan dolayı geniş bilgi sahibiyim. Hukuk Bakanlığı'nda yüksek taleplerin yerine getirilmesi, özellikle nötr olunması gerekiyor. Ayrıca komunikasyon çok iyidir. Mahkemede arabuluculuk önemli bir rol oynadığından, insanlarla iyi iletişim içinde olabilmek büyük bir avantaj. Hedefim bir konuda, herkesin arkasında durabileceği iyi sonuçlar elde etmek. Herkesin beklentilerine hitap edebilecek kararlar verebilmek; büyük değer taşıyor benim için. Ek olarak işletme ekonomisi okuduğumdan, organize etmeyi, işin yürütülmesini ve finansmanı; yani kısacası bir yöneticinin veya başkanın yerine getirmesi gereken tüm özellikleri taşıdığımı düşünüyorum.

### Seçilme imkanınızı nasıl görüyorsunuz?

Sağlam bir şansımın olduğunu düşünüyorum. Gözardı etmemem gerekiyor ki, sağ ve orta partiler hakim seçimlerinde soldan daha disiplinli oy kullanmaktalar. Toplam seçimlere katılma oranı 20%. Bu yüzdeliği arttırmalı ve sol seçmenleri sandığa götürmemiz gerekiyor. Şu an yedi kişilik sivil mahkeme başkanlığında beşi sağ/orta partilerden ve sadece iki başkan SP'den. Bu eşitsizliği azda olsa ortadan kaldırmak için bu seçimlerde tekrar soldan birinin bu makama gelmesi gerekiyor. Bu yüzden sevgili okuyucularımızın sandığa gitmelerini, iki sefer Liste 1'i seçmelerini, Sivil Mahkeme Hakimliği için Theres Degelo-Abächerli (SP) ve Sivil Mahkeme Başkanlığı için benim için oy kullanmalarını rica ediyorum.

(Söyleşi: Sibel ARSLAN)

Jura Anadolu Topluları Derneği ve Transjurane Unia sendikası sizleri konferansa çağırılmaktan memnurluk duyar

Tarih : 23 Ekim 2008 saat 19h.30 dernek lokali  
Adresse : Pré Guillaume 15 2800 Delémont

« Mevcut durum, Yeni yabancılar yasası ve aile birleşimi »

Konuşmacılar :

Pierluigi Fedele, Unia sendikası Jura bölge sekreteri  
Mehmet Akyol, Unia sendikası Bern  
Mehmet Ali Celik, Jura Anadolu topluları derneği

Konferans sonunda katılımcılarla beraber dostluk kahvesi ve sohbet.

Organize edenler :

Jura Anadolu topluları derneği  
Transjurane Unia sendikası

**MESLEK FUARI**

TARİH: 16- 18 EKİM 2008

YER : Messezentrum- Basel- Halle 3.01/ 3. 02

GÜN VE SAAT: Persembe- Cuma :11.00- 19.30  
Cumartesi: 9.00- 17.00

TÜRKÇE REHBERLİK: 17. 10. 2008 Saat: 17.45

**Mehrzweckhalle Oristal GmbH**

Hasan Ağac  
Mustafa Eldeniz

Oristalstrasse 89 Natel 079-356 79 94  
4410 Liestal Tel./Fax 061-921 03 88

**BASEL'DE**

Restauranтта çalışacak ,  
Hamur işi ( Ekmek - Pide) ve  
Kebab işinden anlayan

**USTA ARANIYOR.**

( Bayan tercih edilir)  
Bosporus Restaurant  
Başvuru Tel:  
**061 / 272 02 27**